

مرگ داوطلبانه با کمک دیگران

مرگ داوطلبانه با کمک دیگران در NSW

این اطلاعات به مرگ و مردن مربوط می‌شود. این برای افراد جوامع متنوع فرهنگی و زبانی است که می‌خواهند اطلاعاتی در مورد مرگ داوطلبانه با کمک دیگران بدست آورند. اطلاعات به زبان شما در NSW Health website (وب سایت اداره بهداشت) موجود است و مترجمان برای کمک به شما در دسترس هستند. مرگ داوطلبانه با کمک دیگران ممکن است برای برخی افراد و خانواده‌هایشان موضوع حساسی باشد. ممکن است بخواهید با عزیزان و جامعه خود صحبت کنید تا تصمیم بگیرید که آیا مرگ داوطلبانه با کمک دیگران با ارزش‌ها و باورهای شما همسو و انتخاب مناسبی برای شما هست یا نه.

مرگ داوطلبانه با کمک دیگران چیست؟

مرگ داوطلبانه با کمک دیگران به این معنی است که برخی از افراد می‌توانند برای مرگ خود از یک دکتر کمک پزشکی بخواهند.

این برای همه نیست - شما باید برای آن واجد شرایط باشید و همه کسانی که واجد شرایط هستند آن را انتخاب نمی‌کنند. انتخاب با شماست. دارویی را مصرف می‌کنید یا دارویی به شما داده می‌شود که در زمان و مکانی که انتخاب می‌کنید باعث مرگ شما می‌شود.

فقط پزشکی که تایید شده و آموزش خاصی را انجام داده باشد می‌تواند دارو را به شما بدهد.

چه کسی می‌تواند به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران دسترسی داشته باشد؟

اگر می‌خواهید مرگ داوطلبانه با کمک دیگران را انتخاب کنید، باید:

- ۱۸ سال یا بیشتر داشته باشید. کودکان ۱۷ سال و کمتر واجد شرایط نیستند
- شهروند استرالیا یا مقیم دائم استرالیا باشید یا حداقل سه سال متوالی در استرالیا زندگی کرده باشید
- حداقل ۱۲ ماه در NSW زندگی کرده باشید
- یک بیماری دارید که در کمتر از ۶ ماه باعث مرگ شما می‌شود، یا در ۱۲ ماه اگر به بیماری نورودژنراتیو (تخریب کننده عصب که در آن سلول‌های سیستم عصبی مرکزی شما از کار می‌افتند یا می‌میرند) مبتلا شده‌اید.

- یک بیماری دارید که درد زیادی به شما می‌دهد. این درد می‌تواند جسمی، روانی، اجتماعی یا عاطفی باشد. پزشک با شما صحبت خواهد کرد تا میزان درد شما را درک کند و گزینه‌های موجود برای کمک به مدیریت این درد را توضیح دهد
- بتوانید در طول کل فرآیند تصمیمات را خودتان بگیرید و در مورد آنها ارتباط برقرار کنید
- می‌خواهید مرگ داوطلبانه با کمک دیگران داشته باشید. "داوطلبانه" به این معنی است که باید انتخاب شما باشد.

داشتن یک بیماری روانی یا معلولیت به تنهایی دلیل قابل قبولی نیست. با این حال، اگر واجد تمام شرایط بالا باشید، و دارای معلولیت یا بیماری روانی هستید (مهمتر از همه، شما باید بتوانید تصمیمات را خودتان بگیرید و در مورد آن ارتباط برقرار کنید)، می‌توانید به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران دسترسی داشته باشید.

چگونه به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران دسترسی می‌یابید؟

در NSW، مراحل قانونی وجود دارد که باید آنها را دنبال کنید. برای اکثر مراحل، شما می‌توانید با سرعت خود در طول فرآیند کار کنید.

با سؤال از پزشک خود در مورد مرگ داوطلبانه با کمک دیگران شروع کنید. برای اکثر افراد، این یک پزشک در تیم معالج شما خواهد بود که مراقبت‌های بهداشتی بیماری شما را بر عهده دارد.

فقط برخی از پزشکان در NSW می‌توانند کمک به مرگ داوطلبانه را ارائه دهند. اگر پزشکتان بگوید که او مرگ داوطلبانه را انجام نمی‌دهد، می‌توانید با NSW Voluntary Assisted Dying Care Navigator Service (سرویس راه یابی مراقبت‌های مربوط به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران در NSW) (جزئیات در زیر) تماس بگیرید. سرویس راه یابی مراقبت می‌تواند به شما کمک کند تا یک پزشک پیدا کنید و به سوالات شما پاسخ دهد.

اگر به پشتیبانی زبان نیاز دارید، می‌توانید با خدمات ترجمه نوشتاری و گفتاری (TIS National) به شماره **131 450** تماس بگیرید و **NSW Voluntary Assisted Dying Care Navigator Service** رابه شماره **1300 802 133** درخواست کنید.

نقش خانواده، دوستان و مراقبان شما

برخی از افراد ممکن است تصمیم در مورد مرگ و مردن را با هم به عنوان یک خانواده بگیرند.

اگر فکر می‌کنید می‌خواهید مرگ داوطلبانه با کمک دیگران را انتخاب کنید، ممکن است مایل باشید در این مورد با عزیزان خود گفتگو کنید.

در صورتیکه کسی معمولاً به شما کمک می‌کند تا در مورد سلامتی خود تصمیم بگیرید یا از طرف شما با پزشک صحبت می‌کند، این گفتگو مهم است.

وقتی با پزشک خود در مورد مرگ داوطلبانه با کمک دیگران صحبت می‌کنید، عزیزانتان می‌توانند همراه شما باشند، اما مقررات مهمی در قانون وجود دارد:

- فقط شما می‌توانید برای مرگ کمک پزشکی بخواهید
- هیچ کس دیگری نمی‌تواند برای شما درخواست مرگ داوطلبانه با کمک دیگران بدهد
- هیچ کس نمی‌تواند شما را وادار به درخواست مرگ داوطلبانه با کمک دیگران بنماید.

قانون می‌گوید که مراحل و اقدامات حفاظتی باید رعایت شود. این اطمینان می‌دهد که فرد دیگری شما را برای انتخاب مرگ داوطلبانه با کمک دیگران تحت فشار قرار نمی‌دهد. همچنین اطمینان حاصل می‌شود که انتخاب، انتخاب شماست.

برخی از افراد خانواده شما ممکن است درک انتخابتان برای درخواست کمک پزشکی برای مرگ برایشان دشوار باشد. آنها ممکن است با شما مخالف باشند. با این حال، اگر بخواهید و واجد تمام شرایط باشید، نمی‌توانند مانع از دسترسی شما به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران شوند.

افراد ممکن است دیدگاه‌های متفاوتی داشته باشند. مهم است که با کسی که به او اعتماد دارید صحبت کنید.

چیزهای دیگری که باید بدانید

- می‌توانید در هر زمانی در فرآیند مرگ داوطلبانه با کمک دیگران مکث کنید یا آن را متوقف کنید. نیازی نیست دلیل بیاورید
- حتی اگر برای شما دارو تجویز شده یا آن را دریافت کرده اید، مجبور نیستید آن را مصرف کنید
- ممکن است روزها، هفته‌ها یا ماه‌ها طول بکشد تا تصمیم نهایی برای مصرف دارو بگیرید یا دارو به شما داده شود و این مشکلی ندارد
- می‌توانید این دارو را در خانه و با عزیزان خود مصرف کنید. در صورت نیاز به مصرف دارو در مکان دیگری مانند بیمارستان یا مرکز مراقبت سالمندان، عزیزان شما نیز می‌توانند همراه شما باشند. شما نمی‌توانید دارو را خارج از NSW مصرف کنید
- پزشک و/یا داروساز مرگ داوطلبانه با کمک دیگران به شما اطلاعات بیشتری در مورد دارو از جمله نحوه نگهداری آن می‌دهد. قوانینی برای ایمن نگه داشتن آن وجود دارد
- پزشکان موظف به محافظت از حریم خصوصی و حق محرمانه بودن شما هستند. این شامل هر گفتگویی که با پزشک خود در مورد مرگ داوطلبانه دارید نیز می‌شود. پزشک شما نمی‌تواند با خانواده، دوستان یا مراقبان شما در مورد تصمیم شما صحبت کند مگر اینکه شما بگویید که می‌تواند
- Isolated Patients Travel and Accommodation Assistance Scheme (طرح کمک به مسافرت و مسکن بیماران دور افتاده) کمک مالی برای هزینه‌های سفر و اقامت ارائه می‌دهد و در صورتیکه در مناطق یا نقاط دورافتاده NSW زندگی می‌کنید در دسترس شما است.
- مرگ داوطلبانه با کمک دیگران و خودکشی با هم فرق دارند. درخواست کمک پزشکی برای مردن طبق قانون در NSW خودکشی نیست
- در گواهی فوت شما مرگ داوطلبانه با کمک دیگران به عنوان دلیل مرگ ذکر نمی‌شود.

مراقبت در پایان زندگی

- شما و پزشکتان با هم کار خواهید کرد تا در مورد نیازها، امیدها و ترجیحات خود برای مراقبت در آینده صحبت کنید. این شامل دانستن گزینه‌هایی است که در پایان زندگی دارید.
- هر انتخابی که بکنید، سیستم مراقبت‌های بهداشتی نیوساوت ولز از شما مراقبت خواهد کرد.
- اگر مرگ داوطلبانه با کمک دیگران را انتخاب کنید، همچنان می‌توانید به سایر مراقبت‌هایی که ممکن است نیاز داشته باشید، از جمله مراقبت تسکینی، دسترسی داشته باشید.
- درباره مراقبت تسکینی بیشتر بدانید: health.nsw.gov.au/palliativecare

سرویس راه یابی مراقبت‌های مربوط به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران در NSW

سرویس راه یابی مراقبت برای پشتیبانی از همه افراد از جمله بیماران و خانواده‌ها در دسترس است. این سرویس می‌تواند به سؤالات مربوط به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران پاسخ دهد و در صورت نیاز به شما کمک کند تا پزشک خود را پیدا کنید. در تمام مراحل فرآیند در دسترس است.

برای تماس با کارکنان حمایت راه یابی مراقبت:

تلفن: **1300 802 133** از دوشنبه تا جمعه، ۸:۳۰ صبح تا ۴:۳۰ بعد از ظهر (به استثنای تعطیلات رسمی)

ایمیل: NSLHD-VADCareNavigator@health.nsw.gov.au

برای دسترسی به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران به یک مترجم نیاز دارم. چکار کنم؟

اگر ترجیح می دهید به زبانی غیر از انگلیسی صحبت کنید، می توانید از یک مترجم برای شروع فرآیند دسترسی به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران استفاده کنید.

اگر به مترجم نیاز دارید به پزشک خود اطلاع دهید. پزشک شما می تواند ترتیبی بدهد که یک مترجم در دسترس باشد. این خدمات رایگان است.

فقط افراد خاصی با آموزش های ویژه می توانند برای مرگ داوطلبانه با کمک دیگران مترجم شما باشند. یک عضو خانواده، دوست، مراقب یا مخاطبی که آموزش خاصی ندارد نمی تواند مترجم شما باشد. این به دلیل قانون در NSW است.

پشتیبانی بهداشت روانی

صحبت در مورد مردن و مرگ داوطلبانه با کمک دیگران ممکن است سخت و غم انگیز باشد. در صورت نیاز به پشتیبانی با این خدمات رایگان تماس بگیرید:

- Transcultural Mental Health Line (خط بهداشت روانی بین فرهنگی) به شماره 1800 648 911 - دوشنبه تا جمعه بین ساعات ۹ صبح و ۴:۳۰ بعد از ظهر باز است. با پزشکیانی صحبت کنید که فرهنگ شما را درک می کنند و می توانند به زبان شما ارتباط برقرار کنند
- Lifeline (خط زندگی) به شماره 13 11 14 - برای پشتیبانی تلفنی در حالت بحرانی ۲۴ ساعت باز است
- Beyond Blue به شماره 1300 22 4636 - برای پشتیبانی تلفنی در حالت بحرانی ۲۴ ساعت باز است
- Mental Health Line (خط بهداشت روان) به شماره 1800 011 511 - برای ارتباط شما با خدمات بهداشت روانی اداره بهداشت NSW، ۲۴ ساعت باز است.

اطلاعات بیشتر

- مرگ داوطلبانه با کمک دیگران: health.nsw.gov.au/vad
- مراقبت تسکینی: health.nsw.gov.au/palliativecare
- برنامه ریز مراقبت در پایان زندگی: nsw.gov.au/planning-for-end-of-life

